

Light is OSRAM

Supplementary Request to Shipping Instructions

Dear all,

This is the supplementary request for OSCN general inbound shipping instruction. For more details, pls see following. We would like shipper to observe the following provisions concerning the dispatch of the goods, including all shipments that freight not only paid by OSCN but also paid by shipper.

以下为 OSCN 当前“Inbound Shipping Instruction”的补充要求, 不仅适用于 OSCN 付运费货物, 同时适用于发货人付运费货物。详见下文, 请相关发货人仔细阅读。

1. Do not mix different type of commodities in same AWB if there is lead time requirement 如有交期需求, 不同类型货物不能混发

Lead time of customs clearance for different type of commodities are different.

不同类型货物, 清关时间不同:

- Free samples, gifts or other free given : 3-5 work days as re-valuation requirement by customs
免费样品, 礼品或其它免费赠予: 因海关重新估价要求清关时间为 3-5 工作日
- DM like chip, LDF, glue, gold wire, etc., : 1- 3 work days
Chip, LDF, Glue, Gold wire 等直接物料: 1-3 工作日
- IDM, Spare parts, machines and other miscellaneous under PO : 2-3 work days
间接物料, 备品备件, 机器设备及其它杂项 PO 进口货物: 2-3 工作日

Note: Above lead time are for air shipment and not considering customs inspection, and are based on documents complete, correct, and import permit are ready before goods arrived airport. Commodities in same AWB make customs clearance at the same time, if different type of commodities shipped together, customs clearance lead time will follow the longer one. If there is any lead time requirement, pls do not mix different trade mode commodities together.

请注意以上交货期仅适用于空运进口货物, 同时不考虑海关查验, 而且单证齐全, 准确, 进口许可证在货物到港前办好。同一运单下不同类型货物的清关时间遵循较长原则。如有交期需求, 不同类型货物, 请不要混发

2. Delivery requirement to free samples, gifts or other free import 免费样品, 礼品或其它免费赠予寄送的要求

As the speciality of customs clearance for sample, gifts and other free import goods, these kinds of goods are required to be delivered as below, 因为样品, 礼品和其它免费进口货物清关的特殊性, 相关货物寄送要求如下:

Light is OSRAM

Office	Shenzhen	GuangZhou	XiaMen	Beijing	Wuxi
Value > RMB 5.000	Send to OS Wuxi (Attn consignee in Shenzhen)	Send to OS Wuxi (Attn consignee in GuangZhou)	Send to OS Wuxi (Attn consignee in XiaMen)	Send to OS Wuxi (Attn consignee in Beijing)	Send to OS Wuxi (Attn consignee in Wuxi)
Value < RMB 5.000	Send to OS Wuxi (Attn consignee in Shenzhen)	Send directly to GuangZhou	Send directly to XiaMen	Send directly to Beijing	Send to OS Wuxi (Attn consignee in Wuxi)

Address of OS
Wuxi:

OSRAM Opto Semiconductors Co., Ltd, China
No. 57, XiQin Road Wuxi new district
214000 Wuxi, Jiangsu - China

3. For machine, spare parts, new chemical materials and miscellaneous shipment, notify OSCN traffic 15 days before delivery 设备, 备品备件, 新引进化学品及其它杂项货物需在发货前 15 天通知 OSCN 进口相关操作人员

As there is import license or permit requirement, pls notice OSCN traffic 15days before delivery to make sure there is enough time for OSCN to prepare import permits or licenses. Any extra storage cost occurred will be charged to related shipper if there is no pre-alert for this kinds of shipment.

因机器设备, 备品备件, 及其它杂项货物清关有提交进口许可证的要求, 相关货物需在发货前 15 天通知 OSCN Traffic 以便及时办理进口许可证. 如货物直接到港无提前通知产生的仓储费将直接 charge 给发货人

4. List clear parts shipped together with machine 和机器设备同时进口的部件及备品备件需明确列明

As per Chinese customs policy, components that can be installed into machine on site are treated as part of machine. However, for the extra ones, individually declaration are required. To comply with customs requirements, pls list and mark clear all the parts shipped together with machine, value and neight weight are required for the extra parts. 根据中国海关管理规定, 能够在海关当场组装在机器设备上构成机器设备的一部分的可视为机器设备的部件, 可合并和机器设备一起申报. 否则, 视为备品备件需单独申报. 对应海关此项要求, 如有部件或部件和机器设备同时发货, 发货人需列明所有部件或者备件明细. 如为备品备件, 相关金额和净重也需列明.

Light is OSRAM

5. Documents comply with each other ; Documents comply with delivered goods(单货相符，单单相符)

As announced by local China customs, documents submitted should be comply with each other. And physical goods (eg.quantity, gross weight, brand, model, country of origin,etc.) should be comply with documents. Any deviation may lead to customs clearance delay by weeks due to Customs Declaration Sheet amend or return requested by customs. Further more, once the total fine caused by deviation reach certain value, we(OSCN) will get downgrade on company customs qualification, which lead to lose of advantage on customs process, as well as more frequency of Customs' physical checking in import and export business, and more potential risk in daily operation. 根据中国海关相关管理规定，提交给海关的单证需保证单单一致。同时，货物信息(如数量，毛重，品牌，型号，原产国等)和单证一致。任何不同可能会导致清关的延误，由于改单或者海关要求退运要求，延误时间可以长达几周。更为严重的是，不符合项涉及金额在一定基础上可能会导致欧司朗受到海关处罚甚至在海关分类等级的降级。由此增加欧司朗所有进出口货物的查验率，稽查率等其它风险。

6. Do not ship extra items not listed in documents 不要发任何单证中没有包含的货物

Any item not included into documents are not allowed to ship. A special highlight to materials used for machine trial run or materials used for maintaining machines. 请不要发任何单证中没有包含的货物。特别注意的是用于试机的样品以及维护保养机器设备用的材料。

7. Transport regulation of dangerous goods 危险货物的运输需求

For shipment containing dangerous goods shipper are responsible to transfer the necessary legally required dangerous goods data to the freight forwarder. Shipper are also responsible for packing, marking, labeling etc. in compliance with the regulation relevant to the used transport mode(s) 如果货物运输涉及危险品，发货人有责任告知相关危险品涉及参数给货物承运人。同时，发货人有责任按照危险品运输管理规定包装，标记及贴标签。

8. Packing materials 包装物料

Solid wood packing material (cases, crates, pallets etc) must be either heat treated or treated with Methyl Bromide according to the EU regulations - ISPM 15 standards as well as Chinese government rules. The packaging must also display a stamp signifying compliance (mark "IPPC" logo on the body of packing material). More details can be demanded from the buyer named in our order. 任何实木包装（箱或托盘等）需按照欧盟及中国的法律规定进行熏蒸。熏蒸后包装需有 IPPC 标记。(在包装物料上标记"IPPC")。更多信息可从欧司朗采购处获得。

Light is OSRAM

9. Transport of “Shock Watch” and “Tilt Watch” attached goods “Shock Watch” 和“Tilt Watch”标记货物运输

With regards to sensitive goods delivery, please attach “Shock Watch” and “Tilt Watch” to the goods, and provide information to freight forwarder as well as OSCN traffic before delivery 考虑到敏感设备的运输需求，货物外包装需粘贴“Shock Watch” and “Tilt Watch” 标签，同时告知货物承运人和 OSCN 进口相关操作人员。

10. Instruction to machine/equipment name plate/tag 机器设备铭牌要求

For machine/equipment, shipper are responsible to attach a nameplate/tag concerning below information, which comply with shipping documents and pls mark a big “*” at corresponding outer package body to allow visible nameplate/tag positioning in China Customs inspection 发货人需在机器设备上需粘贴和单证一致的以下铭牌信息。同时，铭牌对应面外包装特别标记“*”以方便海关查验拆箱

- Name 品名
- Model if any 型号如有
- Brand if any 品牌如有
- Country of the origin 原产国

11. Instructions for Shipping Documents: 发货单证要求

Commercial Invoice 发票

- Bill to: According to PO 发票给：根据 PO
- Ship to: OSRAM OPTO SEMICONDUCTORS (CHINA) CO., LTD.
57# Xiqin road, Wuxi new district, Jiangsu, China
发货至：欧司朗光电半导体(中国)有限公司
中国江苏省锡勤路 57 号
- Description of the goods 货物品名
- Invoice issue date 发票日期
- OSRAM P.O number 欧司朗 PO 号
- Specification or Model if any 货物规格型号如有
- Brand if any 货物品牌如有
- Incoterms(Delivery Terms) 贸易条款
- Payment terms 付款条款
- Delivery quantity 数量
- Unit Price/Sum Amount 单价，金额
- Currency 币种
- Country of Origin 原产国
- Reason for delivery (For samples, repairing and returned goods only)
发货原因（仅适用于货样广告品，修理和退运货物）

Light is OSRAM

Packing List 装箱单

- OSRAM P.O number 欧司朗 PO 号
- Total number of package 件数
- Total Net Weight, Gross Weight, Dimension 总毛重, 净重和体积
- Material number if any 物料号如有
- Material /Goods Description 货物描述
- Delivery Quantity 数量
- Package Material type(Wooden/Plastic/Plywood/Carton Box) 包装类型
- Net Weight, Gross Weight, Size(L*W*H), Dimension(cbm) of individual package 每个小包装净重, 毛重和体积 (长*宽*高)
- Individual items inside the package. For machine/equipment, pls indicate clearly individual item in each package 内包装货物明细。对于机器设备, 需明确列明每个内包装包含明细
- Indicate Shock Watch and Tilt Watch if any 如有防震防倾斜标签, 需注明

Packaging Materials Declaration: 包装声明

- For non-solid wood package, pls provide Declaration of Non-Wood Packing Material.
非实木包装需提供非实木包装声明
- For solid wood package, pls provide Wood Packaging Declaration which indicate solid wood packing
实木包装需提供实木包装声明

Certificate of Origin(if any): 原产地证(如有)

- Please provide the certificate of origin if any.
如有原产地证, 需提供

MSDS(For chemical only) MSDS(仅适用于化学品)

- For chemical goods(Including goods imported together with equipment, please provide MSDS)
化学品包含和机器设备同时进口的化学品需提供 MSDS

May we ask shipper to observe our instructions, additional cost caused by disregarding our general forwarding instruction will not be paid by OSCN. 请发货人仔细阅读相关条款。任何因不遵守以上条款带来的额外费用欧司朗将要求发货人承担。